

# Závěrečná zpráva z pracovní stáže realizované v programu ERASMUS+

Vyplněnou Závěrečnou zprávu je potřeba doručit v elektronické podobě ([mpitrova@ff.jcu.cz](mailto:mpitrova@ff.jcu.cz)) na Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích, a to do 15ti dnů po ukončení pobytu.

## 1. Osobní údaje

Jméno a příjmení:	
Kontaktní adresa:	
Telefon:	
E-mail:	
Vysílající VŠ:	<b>Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích</b>
Fakulta:	<b>Filozofická fakulta Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky</b>
Akademický rok:	<b>2015/2016</b>
Kontaktní osoba na vysílající VŠ:	<b>PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.</b>
Přijímací instituce:	<b>Euregio Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.</b>
Adresa:	<b>Schlosssteig 1, D-94078 Freyung</b>
Země:	<b>Spolková republika Německo</b>
Kontaktní osoba na přijímací instituci:	<b>Lucie Dreher</b>
Délka pobytu: (dd.mm.rr)	<b>od: 15. 06. 16      do: 15. 08. 16</b>

## 2. Příprava pracovní stáže

- Kde jste získal/a informace o pracovní stáži:  
 zahraniční odd. domácí VŠ,  od ostatních studentů,  hostitelská instituce,  internet,  
 jiné zdroje (prosíme upřesnit) [Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU, PhDr. M. Kubatová Pitrová, Ph.D.](#)
- Myslíte si, že pracovní stáž byla:  
 příliš krátká,  příliš dlouhá,  přiměřená
- Jste první z rodiny, kdo pracoval v zahraničí?  
 ano,  ne
- Jaký byl komunikační jazyk v hostitelské instituci? [němčina](#)
- Jak byste zhodnotil/a své znalosti jazyka, který jste používal/a v hostitelské zemi?

Před pobytem: C1

Po pobytu: C1

### 3. Ubytování, strava, doprava, ostatní

- Typ ubytování:  
 na koleji,  v bytě nebo domě společně s dalšími studenty,  v hotelu/ubytovně,  
 v pokoji v domě místní rodiny,  další (prosíme upřesnit)
- Kdo Vám pomáhal zajistit ubytování ?  
 hostitelská instituce  studentská ubytovací kancelář/organizace,  přátelé/rodina,  
 soukromý trh,  
 další (prosíme upřesnit)
- Jaká byla úroveň ubytování? (vybavení atp., typy jak si ubytování zařídit) **vše potřebné kuchyňské vybavení ve vlastní kuchyni, vlastní koupelna**
- Jaká byla cena ubytování ? (za měsíc v EUR) **hrazeno od hostitelské organizace**
- Jaké byly možnosti Vašeho stravování (příspěvek na stravování apod.)? **ve vlastní režii**
- Doprava (jaké jsou varianty dopravy z ČR na přijímací instituci, místní ceny v EUR za jízdenku, typy) **vlastní automobil**
- Kde a za jakých podmínek byl přístup do knihovny, na počítač, internet (průkazky, termíny, cena, problémy) **na recepci resortu**
- Uznává přijímací instituce české cestovní zdravotní pojištění?  ano,  ne

### 4. Finanční podpora, náklady, celkové zkušenosti

- Celkové finanční náklady na pracovní stáž (průměrná částka na měsíc v EUR): **550,-**
- V jaké procentní výši přispěla přidělená finanční podpora k pokrytí celkových nákladů:

Erasmus+ grant	<b>90</b>	%
Grant od jiné organizace/nadace		%
Zdroje domácí VŠ		%
Prostředky hostitelské instituce	<b>10</b>	%
Soukromá půjčka		%
Finanční podpora od rodičů		%
Vlastní úspory		%
Jiné zdroje		%

- Výše přiděleného grantu Erasmus+ (částka na měsíc): **1000 (500)**
- V kolika splátkách jste obdržel/a grant Erasmus+ ? **1**

- Jakým způsobem Vám byl grant Erasmus předán:  
 převodem na účet zřízený v ČR,  převodem na účet zřízený v zahraničí

## 5. Hostitelská instituce

- V jaké instituci proběhla Vaše pracovní stáž? Uveďte adresu a kontaktní údaje. [Euregio Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V., Schlosssteig 1, D-94078 Freyung](#)
- V jakém časovém rozmezí proběhla Vaše pracovní stáž? **15. 6. 2016 – 15. 8. 2016**
- Na jaké pozici či jakou práci jste vykonával/a? Přesně specifikujte. **Hlavní část mé práce bylo překládání textů, internetových stránek či popisů projektů z němčiny do češtiny nebo naopak. Také jsem se zúčastnil, jako překladatel, mnoha schůzek v rámci přeshraniční spolupráce. A to i v České republice. Mimo to jsem pomáhal při reprezentačních akcích Euregia. Společně s kolegou Monzem jsem přednášel na německých školách (7.- 10. třída) o českém vzdělávacím systému a o životě mladých lidí v Čechách vůbec.**
- Odpovídalo Vaše pracovní zařazení předběžné dohodě s hostitelskou institucí?  
 ano,  ne  
 V případě, že ne – proč?
- Jaká byla Vaše pracovní doba? **39 hodin týdně**
- Byly Vám vytvořeny adekvátní podmínky pro práci?  
 ano,  ne  
 Tipy, problémy:
- Byla za průběh Vaší pracovní stáže zodpovědná konkrétní osoba v hostitelské instituci?  
 ano,  ne  
**Kontakt na tuto osobu: Lucie Dreher,  
 E-mail: [l.dreher@euregio-bayern.de](mailto:l.dreher@euregio-bayern.de), Tel: +49 0855157423**
- Jaké znalosti získané studiem jste mohl/a v praxi využít? **UAG/HON, UAG/AAPN, UAG/IK, UAG/PT**
- Jaké nové praktické a teoretické poznatky jste pracovní stáží získal/a? **znalosti o přeshraniční spolupráci v oblasti Bavorský les - Šumava**
- Splnila Vaše pracovní stáž Vaše očekávání? **2**  
 stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná

## 6. Zhodnocení pracovní stáže

- Celkové zhodnocení pracovní stáže realizované v programu Erasmus+: **1**  
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)

- Posouzení akademického přínosu: **1**  
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
  - Posouzení osobního přínosu: **1**  
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
  - Setkal/a jste se během své pracovní stáže s nějakými závažnými problémy?  
 ano,  ne  
V případě, že ano, prosíme upřesnit:
  - Myslíte si, že před a během Vaší pracovní stáže Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany domácí VŠ?: **1**  
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)  
Co jste zejména postrádal/a?
  - Myslíte si, že před a během Vaší pracovní stáže Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany hostitelské instituce?: **1**  
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)  
Co jste zejména postrádal/a?
  - Jak byste zhodnotil/a svou integraci v hostitelské instituci mezi místní zaměstnance: **1**  
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
  - Doporučení budoucím "erasmovským" studentům (na co nezapomenout, na co se připravit, zvláštnosti hostitelské země ... ): [připravit se na místní dialekt a zvyky](#)
  - Návrhy na zlepšení systému programu Erasmus+:
- 

### **Poznámky:**

Vyplnění a odevzdání Závěrečné zprávy z pracovní stáže je podmínkou k získání stanoveného počtu kreditů z předmětu UAG/TOP, UAG/JIZ a UAG/OP. Po kontrole úplnosti údajů bude zpráva umístěna na webových stránkách Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích.